

# E914 - Finally Clashing! The Ferocious Luffy vs. Kaido!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11]** ---

*One Dream One Wish*

**[00:11]** ---

*One Dream One Wish*

**[00:15]** ---

*If you want to make it  
come true, Over The Top*

**[00:15]** ---

*kanaetai nara Over The Top*

**[00:25]** ---

ONE PIECE - LAND OF WANO ARC

**[00:36]** ---

*Setting out into the unknown world*

**[00:36]** ---

*mitakoto mo nai sekai mezashi*

**[00:41]** ---

*Weathering rough wind and waves*

**[00:41]** ---

*araburu namikaze koete*

**[00:45]** ---

*I have to keep going because  
I want to get there first*

**[00:45]** ---

*tsukisusumanakya dame sa  
ichibannori shitain da*

**[00:49]** ---

*Worry later since it's  
all sink or swim anyway*

**[00:49]** ---

*shinpai toka atomawashi  
douse shoubu ichika bachika*

**[00:58]** ---

*When your opponent looks daunting*

**[00:58]** ---

*aite ga dekaku mietara*

**[01:02]** ---

*It's a sign that your heart is shrinking*

**[01:02]** ---

*kokoro ga chijinderu shouko*

**[01:08]** ---

*Running away is not a choice*

**[01:08]** ---

*nigeru nante choisu wa nai*

**[01:10]** ---

*Take one step closer*

**[01:10]** ---

*ippo soba e chikadukun da*

**[01:12]** ---

*Being called insolent's a compliment, right?*

**[01:12]** ---

*namaiki tte homekotoba?*

**[01:14]** ---

*When things become tough,  
that's when you should laugh*

**[01:14]** ---

*kitsui toki hodo warattoke*

**[01:20]** ---

*If you want to look for a new tomorrow*

**[01:20]** ---

*atarashii ashita sagashi ni ikitai no nara*

**[01:25]** ---

*Polish your unique confidence*

**[01:25]** ---

*tobikkiri no jishin wo migaite*

**[01:30]** ---

*Until your footsteps*

**[01:30]** ---

*tabi wo shita ashiato ga*

**[01:35]** ---

*Yes! Become a map*

**[01:35]** ---

*sou! chizu ni kawaru made*

**[01:38]** ---

*A new horizon, look, how far you've come*

**[01:38]** ---

*atarashii Horizon hora susunde kita bun*

**[01:43]** ---

*It's brighter and the  
level of difficulty rises*

**[01:43]** ---

*mabushisa to nanido ga joushou*

**[01:48]** ---

*Live in your dream and raise a hurricane*

**[01:48]** ---

*yumeutsutsu de okose Hurricane*

**[01:53]** ---

*Now! Stir up the rankings*

**[01:53]** ---

*saa! chaato kakimidase*

**[01:57]** ---

*One Dream One Wish*

**[01:57]** ---

*One Dream One Wish*

**[02:02]** ---

*Dreams don't run away... Knock everything out*

**[02:02]** ---

*yume wa nigenai... zenbu Knock out*

**[02:07]** ---

*Over The Top*

**[02:07]** ---

*Over The Top*

**[02:16]** ---

*Where are they?*

**[02:19]** ---

*Those shitty brats...*

**[02:22]** ---

*So the only ones he's coming after are...*

**[02:25]** ---

*...me and Straw Hat-ya!*

**[02:30]** ---

*Kaido is coming after us, right?!*

**[02:34]** ---

*Then, I'll stop him!*

**[02:37]** ---

*They're hiding in the ruins of Oden Castle!*

**[02:50]** ---

*That brings back memories...*

*It is indeed a good place to hide.*

**[02:55]** ---

*So that's where they are...*

**[03:00]** ---

*They took SMILE away from me.*

**[03:03]** ---

*LAW AND STRAW HAT'S PIRATE ALLIANCE*

**[03:03]** ---

*Those hateful punks!*

**[03:09]** ---

I won't let them get away!

**[03:11]** ---

Ow, ow, ow...

**[03:13]** ---

--We're in trouble, Nami-san...

--What?

**[03:18]** ---

Blast Breath!

**[03:36]** ---

*"Finally Clashing!*

*The Ferocious Luffy vs. Kaido!"*

**[04:24]** ---

ODEN

**[04:36]** ---

Guys, go back to the mountain without me!

**[04:40]** ---

Shutenmaru-sama!

**[04:43]** ---

I have a bad feeling.

**[04:51]** ---

He's crazy...

**[04:55]** ---

It was finished in a flash.

Not long enough for him to sober up...

**[05:42]** ---

Straw Hat-ya!

**[06:22]** ---

Kaido-sama!

**[06:24]** ---

Oh, no!

**[06:46]** ---

Mother!

**[06:48]** ---

Damn! My house...! My house!

**[06:52]** ---

Father!

**[07:20]** ---

Gear Three!

**[08:20]** ---

Gum-Gum...

**[08:31]** ---

...Elephant Gun!

**[09:29]** ---

Kaido-san!

**[09:38]** ---

Kaido-sama is falling from the sky!

**[10:02]** ---

Who's that?!

**[10:03]** ---

Oh! He's the guy who beat Yokozuna Urashima  
and Holdem-*sama*!

**[10:29]** ---

Kiku!

**[10:30]** ---

Where are you, Kiku?!

**[10:32]** ---

I'm here!

**[10:35]** ---

I'm here, Kin-*sama*!

**[10:40]** ---

Kiku! Are you all right?!

**[10:44]** ---

Yes.

**[10:46]** ---

But...

**[11:05]** ---

Oden Castle!

**[11:12]** ---

Momonosuke-*sama*!

**[11:20]** ---

Please wait!

**[11:21]** ---

Why?! I must hurry to make sure  
he is all right!

**[11:25]** ---

If something happens to him...!

**[11:28]** ---

I feel the same way!

**[11:31]** ---

But don't you have something else  
to worry about now?!

**[11:38]** ---

Tsuru...

**[11:41]** ---

He can wake up and rampage again  
at any moment!

**[11:44]** ---

If that happens, even Okobore Town will...

**[11:48]** ---

I see.

I am going to go to Okobore Town.

**[11:52]** ---

Kiku, take care of Momonosuke-*sama*!

**[11:56]** ---

Of course!

**[12:12]** ---

You're okay!

You somehow got away!

**[12:15]** ---

Right, guys?!

**[12:17]** ---

Speed-*sama*!

**[12:20]** ---

Stay with us! What happened?!

**[12:23]** ---

I thought she went out of town!

**[12:25]** ---

She's just fallen from Kaido-*sama*'s body!

**[13:06]** ---

Speed-*sama*! Speed-*sama*!

**[13:08]** ---

Who the hell are you?!

**[13:10]** ---

Hey, it's you, Horselina!

**[13:12]** ---

Horselina!

**[13:16]** ---

Speed-*sama*!

**[13:19]** ---

You're...

**[13:24]** ---

Why are you here?!

**[13:26]** ---

Where's Tama?!

You took her home, right?!

**[13:33]** ---

Answer, Horselina!

**[13:36]** ---

On our way, we were spotted by Kaido-*sama*...

**[13:41]** ---

...and I fought...

**[13:45]** ---

...but I couldn't protect...

**[13:48]** ---

...Master-*sama*...!

**[14:03]** ---

What's the matter?

**[14:20]** ---

Where are you going, Speed?!

**[14:25]** ---

Horselina-*chan*!

**[15:10]** ---

I received a strange report...

**[15:42]** ---

It's so yummy!

**[15:46]** ---

This soup is so delicious!

**[15:53]** ---

This is the greatest day of my life!

**[16:03]** ---

It's an apple!

**[16:05]** ---

Tama...

**[16:08]** ---

I'm paying you back for feeding me.

**[16:13]** ---

I'll never forget...

**[16:17]** ---

I'll never forget the taste  
of the sweet red-bean soup

**[16:21]** ---

and the apple that I had today  
for the rest of my life!

**[16:25]** ---

See you again!

**[16:39]** ---

Damn!

**[16:41]** ---

I should've...

**[16:44]** ---

...escorted her!

**[16:50]** ---

Straw Hat-ya!

**[16:52]** ---

What are you doing?! Let's run!

**[16:54]** ---

Since he's so gigantic,  
he probably doesn't know what's happened!

**[16:59]** ---

It's not too late yet.

**[17:02]** ---

He got Tama.

**[17:05]** ---

Kin'emon and the others...

**[17:07]** ---

...and your crew and mine...

**[17:10]** ---

We don't know if they're alright!

**[17:13]** ---

If I kick his ass now,

**[17:16]** ---

it's all over, right?

**[17:23]** ---

Kaido!

**[17:25]** ---

I'm here!

**[18:00]** ---

You are...

**[18:04]** ---

Luffy.

**[18:06]** ---

The man who'll become  
the King of the Pirates!

**[18:11]** ---

Luffy...?!

**[18:12]** ---

Did you say Luffy?!

**[18:37]** ---

Blast Breath!

**[19:12]** ---

So you've come...

**[19:14]** ---

...to the Land of Wano!

**[19:16]** ---

Gear Three!

**[20:14]** ---

He did it!

**[20:16]** ---

Now he screwed up everything!

**[21:08]** ---

It's unforgivable...

**[21:15]** ---

I swear, I'll make you pay!

**[22:02]** ---

Gum-Gum...

**[22:14]** ---

I'll never forget the taste  
of the sweet red-bean soup

**[22:17]** ---

and the apple that I had today  
for the rest of my life!

**[22:25]** ---

Elephant Gatling!

**[23:19]** ---

*Luffy mounts ferocious attacks on the  
invincible Kaido at a breathless speed!*

**[23:23]** ---

*Is the moment he finally takes down an  
Emperor of the Sea just around the corner?!*

**[23:26]** ---

*However, Kaido's anger which is strong  
enough to shake the sky strikes Luffy!*

**[23:32]** ---

*What will happen to Luffy  
who gives it all he has?!*

**[23:36]** ---

On the next episode of One Piece!

"Destructive! One Shot, One Kill - Thunder Bagua!"

**[23:41]** ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[23:44]** ---

**[23:46]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-11 07:56:56 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 07:56:56 UTC by whimsee